

早稻田大學校友會一日遊行程推薦(二)

角板山公園－大溪老茶廠(午餐)－三峽老街－三峽清水祖師廟－欣葉台菜晚餐

*請注意, 由於大型巴士嚴格政策, 一天用車不得超過10小時, 敬請見諒。

角板山公園

角板山公園は、敷地面積は極めて広大で、秋が深まると園内の十数本の高く大きなタイワンバフウが見事に紅葉して、訪れる人々の足を止めています。松の巨樹がいくつもそびえ、梅の樹も多く見られます。園内には蒋介石夫妻が植樹した二本のガジュマルの樹が手を携えるようにそびえています。2003年、角板山に芸術的ムードを添えるため、吳炫三ら世界の芸術の巨匠12名が桃園市政府に招待され、園内にて創作パブリックアートが制作されました。

角板山公園又名「復興公園」, 位於角板山西南側, 佔地極廣, 園內十數棵高大的楓樹, 在深秋時常以淒艷的楓紅, 引人駐足遐思。另外亦有古松巨樹林立、老梅遍佈, 每到花季, 園內一片粉紅黛綠的花海, 非常動人。園道中有蔣公及夫人手植的兩棵合抱榕樹。為了替角板山增添藝文氣息, 與世界藝術大師接軌, 桃園市政府於2003年邀請吳炫三等12位國際大師, 在園區內創作公共藝術作品, 成為第一處世界級「雕塑公園」與公共藝術教育園地, 由於雕塑作品十分具有創意, 並融入當地景觀, 帶動角板山的觀光熱度。



大溪老茶廠(參觀與午餐)

大溪老茶廠(製茶工場)を訪れるとゆったりとした「茶を味わう時間の旅」が始まります。1926年、日本人が大溪茶廠の前身である角板山工場を建設しました。ここから「お茶長者」と言われた大溪における茶業の輝かしい歴史が始まりました。お茶の香りと文化に魅せられ、工場の隅々にまで目を奪われます。静かな池のほとりを散歩して、都会の喧騒から離れた静けさを感じてみましょう。百数十本の「茶磚(煉瓦状に固められたプーアール茶)」の壁や年季の入った香りを味わいながら、読書エリアでリラックスしたり、お茶室で友達とお茶を飲みながらおしゃべりを楽しみましょう。その際には小さな旅の思い出をノートに書き留めるのを忘れなく。

大溪老茶廠隱身於慈湖附近的山上, 是座融合台、日、英式建築風格的茶廠, 前身為1926年日本人興建的角板山工廠, 當時台茶興盛, 外銷歐美達到巔峰, 將茶奉為「黑金」的年代裡, 大溪茶廠在台灣早期製茶產業中, 十足占有舉足輕重的地位, 公視《茶金》也曾來此取景。

三峽老街

全長約200mの三峽老街は大正時代の建物を今に残しており、1991年正式に「三級古跡」に認定されました。老街の建物には中、欧、日の多様な形式が融けあっています。中国南部・南地方独特の、二階部分が一階入口の上に張り出し、美しい柱で一階部分に回廊のような通路を形づくる「亭仔腳」を基礎に、ヨーロッパのバロック様式を取り入れた建物が並び、日本の家紋を模した飾りなども見られます。そしてこれらの建物には、百年の歴史を誇る老舗が軒を連ねているのであります。

三峽老街長約二百公尺, 建築從西元1911年留存至今。昔日繁華時代老商業街, 至今仍保留完整日治時代以來的商業街屋, 許多物資、貨品都在街上交易買賣。於日治時代, 市街經過改正, 道路也做了一番整頓, 成為一條整齊光鮮的現代化街道, 新洋樓也競相興起, 呈現出三峽的風光歲月。經過時間流逝, 如今已經擺脫喧囂, 只剩一幢幢的紅磚拱廊建築、巴洛克式立面牌樓, 寂靜訴說著昔日商業區街屋的繁華。





三峡清水祖师廟

祖师廟は1769年に創建されました。祖师廟を中華の歴史と文化、寺廟藝術の殿堂にしようと主張する藝術家李梅樹の企画設計にのっとりて工事が始まったのが1947年です。洋画の素養もある李梅樹教授の手によって、西洋美術的色彩も感じられる祖师廟は徐々にその全容を整えているのです。時代が下って安溪の人たちが台湾に移住してきたとき、三峡を定住地を選び、ここに守護神として清水祖师を祭りました。清水祖师の靈験はあらかたで、以来、三峡の人びとの信仰と社会活動の中心的役割を果たしています。建築、彫刻、絵画、どれをとっても台湾全島の寺廟のお手元となっています。

祖师廟創建於西元1769年，由藝術家李梅樹先生主導設計規劃，他主張祖师廟該成為一座融合中華歷史、文化和寺廟藝術的廟宇，整座祖师廟乃是以木為頂、以石為基的建築，採五門三殿式的格局，廟頂層層疊疊，每根脊上都有富麗堂皇的裝飾，廟內則無處不雕、無處不琢。其中最精彩的是廟中的石雕、石刻，不論就技巧與手法分析，都是民間藝術之最，其師傅中不乏已列國寶級之人物。

欣葉台菜創始店 (晚餐)

欣葉はテーブル11台から始まりました。設立当初は、現会長の指揮のもと、台湾料理レストランにあるのは清粥小菜だけで大皿のおもてなし料理はないというイメージを覆しました。台湾の宴席料理を台湾料理に取り入れた最初のレストランです。欣葉はその後、消費者の多様なニーズに答えるため、様々なブランドを立ち上げ、「欣葉」は1977年創業の老舗レストラン。台湾料理に日本料理ビュッフェレストラン、しゃぶしゃぶ店、カレー、マレーシア料理、香港・広東料理など幅広く展開する飲食グループです。

欣葉の料理是會呼吸的健康菜餚，傳承精神與成熟技術，提供道地台菜，親切自然的體貼服務，讓顧客永遠掛著心滿意足的微笑。欣葉是從11張桌子開始，成立之初由現任董事長李秀英女士經營，打破當時台菜餐廳只有清粥小菜、無大菜既定印象，是第一家將台灣筵席菜帶入台菜的餐廳。因應消費者多方面餐飲需求，欣葉致力開發不同業種與品牌，目前有台菜、日式自助餐、日式火鍋、咖哩、馬來西亞、港粵及素食烘焙。

